

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 807)

**Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Ziraat Donatım Kurumuna ve Toprak Mahsulleri Ofisine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Tasarısı ile Kırşehir Milletvekili Coşkun Gökalkp ve 43 Arkadaşının, Şanhurfa Milletvekili Seyit Eyyüpoğlu'nun, Bitlis Milletvekili Zeki Ergezen ve 17 Arkadaşının, Sivas Milletvekili Azimet Köylüoğlu'nun, Antalya Milletvekili Hasan Namal'm, Şırnak Milletvekili Mahmut Alnak'm, Erzurum Milletvekili İsmail Köse'nin, Erzincan Milletvekili Ali İbrahim Tutu'nun Aynı Konudaki Kanun Teklifleri ve Plan ve Bütçe Komisyonu Raporu (1/813, 2/403, 2/447, 2/602, 2/639, 2/813, 2/923, 2/1034, 2/1318)**

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/101-833/302

18.1.1995

## TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulunca 11.1.1995 tarihinde Kararlaştırılan "Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Ziraat Donatım Kurumuna ve Toprak Mahsulleri Ofisine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Prof. Dr. Tansu Çiller

Başbakan

## GENEL GEREKÇE

Çiftçilere T.C. Ziraat Bankası veya Tarım Kredi Kooperatiflerince açılmış bulunan bütün tarımsal krediler ile Tarım Kredi İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Ziraat Donatım Kurumu ve Toprak Mahsulleri Ofisince kredili satılan tohum, gübre, ilaç, hayvan, traktör, makine, alet ve edavat vb. tüm tarımsal üretim girdi ve ekipmanların kredilendirilmesi bedellerinden doğan borçlarına ödeme kolaylığı sağlamanın kamu yararına uygun olacağı düşünülmüştür.

Tasarı, bu amaçla hazırlanmıştır.

## MADDE GEREKÇELERİ

Madde 1. – T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Ziraat Donatım Kurumu ve Toprak Mahsulleri Ofisinden kredi alan çiftçilerimizin büyük bir çoğunluğu borçlarını ödeyememişlerdir. Bu nedenle idarî ve kanunî takibata uğramışlardır.

Uygulamada idarî ve kanunî takibin borç tahsilini hızlandırmadığı görülmüştür. Büyük bir üretici kitlesini ilgilendiren böyle geniş boyutlu bir soruna köklü çözüm getirmek zarurî hale gelmiştir. Bu amaçla, çiftçilerimize yukarıda adı geçen kurumlara olan borçlarını ödeme kolaylığı getirilmesi, hem çiftçimiz için hem de alacaklarını bir türlü tahsil edemeyen devletimiz için yararlı olacağı düşünülmüştür.

Madde 2. — Borçları 1 inci madde kapsamına giren çiftçilerin,

a) T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan kayıtlı borçlarının tamamı ile aşağıda belirtilen indirimlerden sonra kalan faiz ve masraflarını 31.12.1995 tarihine kadar ödedikleri takdirde, günü geçmiş hesaplara intikal ettiği tarihteki;

— Kaydi bakiyesi 20 milyon liraya kadar olan alacaklarda tasfiye tarihine kadar tahakkuk edecek faiz ve masraflarının % 50'sinin,

— Kaydi bakiyesi 20 milyon liradan 40 milyon liraya kadar olan alacaklarda tasfiye tarihine kadar tahakkuk edecek faiz ve masrafların % 35'inin,

— Kaydi bakiyesi 40 milyon liranın üzerinde olan alacaklarda tasfiye tarihine kadar tahakkuk edecek faiz ve masrafların % 20'sinin,

b) Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Ziraat Donatım Kurumuna ve Toprak Mahsulleri Ofisine olan borçlarının kayıtlı bakiyesini en geç 31.12.1995 tarihine kadar ödedikleri takdirde faiz ve masrafların tamamının,

affedilmesi öngörülerek, günü geçmiş hesaplarda borcu bulunan çiftçilerin tamamının katılımının sağlanması amaçlanmıştır.

Ayrıca, bu madde ile, belli sürenin verilmesi suretiyle taksitlendirme yapılmadan alacağın bir defada tahsil edilmesi düşünülmüştür.

Madde 3. — Bir çiftçinin birden fazla borçlu olması durumunda da, her borcu için ilgili kuruma ayrı ayrı müracaat etmesi gerekliliği düşünülmüştür.

Madde 4. — Kanunun uygulanmasından doğacak faiz, masraf ve diğer tüm kayıpların ilgili kuruluşlara görev zararı olarak ödenmesi, bu kuruluşların malî ve finansman bakımından rahatlatılması amaçlanmıştır.

Madde 5. — Çiftçilerin bu Kanuna uygun olarak borçlarını, imkânları ölçüsünde ödeyebilmelerini temin etmek için, o güne kadar sürdürülen kanunî takibatın Kanunda belirtilen müracaat süresi sonuna kadar durdurulması yararlı görülmüştür. Bu süre içinde müracaatta bulunmayan ve 31.12.1995 tarihine kadar borçlarını ödemeyenlerin kanunî takibatlarının kaldığı yerden sürdürülmesi düşünülmüştür.

Madde 6. — a) Mücbir sebeplerden dolayı başvurma imkânından yoksun durumda kalanların 31.12.1995 tarihine kadar bizzat veya vekilleri ile,

b) Ölenlerin varislerinin, talepleri halinde yararlanması amaçlanmıştır.

Madde 7. — Çiftçilerin borçlarını zamanında ödemeleri için, borçlar tahsil edilmeye kadar yeniden kredi verilmemesinin ödemeyi teşvik edici olacağı düşünülmüştür.

Madde 8. — Borcun tasfiyesine kadar borçlu ve kefillerin borçlu oldukları kurumlara olan yasal yükümlülükleri devam edecektir. Bu madde ile ilgili kurumların yasal teminatlarının devamlılığı amaçlanmıştır.

Madde 9. — Bu, müracaat maddesidir. Kanundan istifade edebilmek için ilgili kuruma yapılması gereken müracaatın son tarihinin nasıl belirleneceğini öngörmektedir.

Madde 10. — Bu Kanunda yer almayan hususlarla ilgili kurumların mevzuatının uygulanmasının, zamanla ortaya çıkması muhtemel zorlukların aşılması konusunda kurumlara ve çiftçilere yararlı olacağı düşünülmüştür.

Madde 11. — Yürürlük maddesidir.

Madde 12. — Yürütme maddesidir.

ÇİFTÇİLERİN T.C. ZİRAAT BANKASI, TARIM KREDİ KOOPERATİFLERİ, TDZK, Tİ-  
GEM VE TOPRAK MAHSULLERİ OFİSİNE OLAN BORÇLARININ BİR KISIM BORÇ FA-  
İZLERİNİN SİLİNMESİ DURUMUNDA HAZİNEYE YÜKÜNÜ GÖSTERİR CETVEL

T.C. ZİRAAT BANKASI ALACAKLARI İLE İLGİLİ HAZİNE YÜKÜ

MİLYAR TL.				31.12.1994	31.12.1995		
				TARİHİNE	TARİHİNE		
AÇILAN	ANA	KAYDI	KAD. TAHAK.	KADAR TAH.			HAZİNECE
KREDİ DİLİMİ	ÜRETİCİ	PARA	ETTİR. FAİZ	ETTİR. FAİZ			ÜSTLENİLECEK
MİLYON TL.	SAYISI	(A)	(B)	(C)	(D)	(C+D)	MİKTAR
0-20	259 019	620	1 208	1 134	604	1 738	869
20-40	20 606	274	491	405	245	650	228
40'ın üzeri	10 293	475	796	690	398	1 088	218
TOPLAM	289 918	1 369	2 495	2 229	1 247	3 476	1 315

T.C. ZİRAAT BANKASI VE TARIM KREDİ KOOPERATİFLERİ ÇİFTÇİ SAYISI

ÇİFTÇİ SAYISI			
KREDİ DİLİMİ	T.C. ZİRAAT BANKASI	TARIM KR. KOOP.	TOPLAM
0-20	259 019	220 816	479 835
20-40	20 606	49 934	70 540
40'ın üzeri	10 293	17 206	27 499
TOPLAM	289 918	287 956	577 874

TÜM KURULUŞLARIN AF KAPSAMINA ALINMASI DURUMUNDA HAZİNE YÜKÜ

(MİLYAR TL.)

ALACAKLI KURULUŞLAR	HAZİNECE ÜSTLENİLECEK MİKTAR
T.C. Ziraat Bankası	1 315
Tarım Kredi Kooperatifleri	1 336
Ziraî Donatım Kurumu	26
TİGEM	181
TMO	165
TOPLAM	3 023

Türkiye Büyük Millet Meclisi  
Sosyaldemokrat Halkçı Parti  
Grup Başkanlığı  
Sayı : 110

30.6.1992

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

5.3.1992 Tarihli ve 3782 Numaralı Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanunun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Teklifi ve gerekçesi ilişikte sunulmuştur.

Gereğini arz ederiz.

Saygılarımızla.

<i>Coşkun Gökalp</i> Kırşehir	<i>Adnan Keskin</i> Denizli	<i>Sinan Yerlikaya</i> Tunceli	<i>Hilmi Yükselen</i> Kırşehir
<i>Ender Karagül</i> Uşak	<i>İbrahim Özdiş</i> Adana	<i>Salih Simer</i> Diyarbakır	<i>Mustafa Yılmaz</i> Malatya
<i>Haydar Oymak</i> Amasya	<i>Timurçin Savaş</i> Adana	<i>Kamer Genç</i> Tunceli	<i>Veli Aksoy</i> İzmir
<i>Bahattin Alagöz</i> Gaziantep	<i>İbrahim Gürsoy</i> İstanbul	<i>Mehmet Kerimoğlu</i> Ankara	<i>Azimet Köylüoğlu</i> Sivas
<i>Mustafa Yılmaz</i> Gaziantep	<i>İstemihan Talay</i> İçel	<i>İsmail Cem</i> İstanbul	<i>İrfan Gürpınar</i> Kırklareli
<i>Salman Kaya</i> Ankara	<i>Cemal Şahin</i> Çorum	<i>Ercan Karakaş</i> İstanbul	<i>Fahri Gündüz</i> Uşak
<i>Algan Hacaloğlu</i> İstanbul	<i>Adnan Ekmen</i> Batman	<i>Ali İbrahim Tutu</i> Erzincan	<i>Nihat Matkap</i> Hatay
<i>Atilla Hun</i> Kars	<i>Uluç Gürkan</i> Ankara	<i>Fuat Çay</i> Hatay	<i>Zeki Nacitarhan</i> Kars
<i>Ziya Halis</i> Sivas	<i>Güler İleri</i> Tokat	<i>Celal Kürkoğlu</i> Adıyaman	<i>Mehmet Alp</i> Kars
<i>Ali Uyar</i> Hatay	<i>Evren Bulut</i> Edirne	<i>Ahmet Sayın</i> Burdur	<i>Muzaffer İlhan</i> Muğla
<i>Muhtar Mahramlı</i> Tekirdağ	<i>Hannan Özüberk</i> Gaziantep	<i>Halil Başol</i> Tekirdağ	<i>M. Fevzi Yalçın</i> Eskişehir

GEREKÇE

Teklifimiz; çiftçilerin bir bütün olarak ele alınmasını (küçük ve büyük çiftçi ayırımının kaldırılması) ve 5 milyonluk limitin 10 milyon liraya yükseltilmesi amacıyla hazırlanmış ve Kanunun birinci maddesinde bu amaca uygun olarak değişiklik yapılmıştır.

Kanunun ikinci maddesinde yapılan değişikliklerle de; kanunî veya idarî takipteki hesaplara intikal etmiş olan borçların, belirtilen sürelerde ödenmesi kaydıyla masrafların ve faiz tutarlarının tamamının affı öngörülmüştür.

Yapılan bu değişikliklerle; Kanunun daha adil bir hüviyete kavuşturulması ve uygulamanın daha kolaylıkla yapılabilmesi sağlanmıştır.

Yüce Meclisin takdir ve tasviplerine saygıyla arz olunur.

KIRŞEHİR MİLLETVEKİLİ COŞKUN GÖKALP VE 43 ARKADAŞININ TEKLİFİ

**5.3.1992 Tarihli ve 3782 Numaralı Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım ve Kredi Kooperatiflerine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanunun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Teklifi**

MADDE 1. – 3782 Sayılı Kanunun 1 inci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madde 1. – Bu Kanunun amacı; bütün çiftçilere T.C. Ziraat Bankası tarafından % 55, % 50, % 43 ve % 34, Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından % 55, % 50, % 45 ve % 36 veya faizi bunlardan daha düşük oranlarda tüm tarımsal kredilerin toplamı on milyon liraya kadar (10 milyon dahil) açılmış kredilerden doğan ve 1.2.1992 tarihine kadar idarî veya kanunî takip hesaplarına intikal etmiş bulunan tarımsal kredi borçlarında ödeme kolaylığı sağlamaktır.

MADDE 2. – 3782 Sayılı Kanunun 2 nci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madde 2. – İdarî veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş olan tarımsal borçların, bu hesaplara alındığı tarihteki bakiyesinin yarısının bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihi takip eden 6 ay içinde, diğer yarısının ise 1992 yılı sonuna kadar ödenmesi kaydıyla; borcun idarî veya kanunî takipteki hesaba alındığı tarihten sonraki masraf dahil faiz tutarlarının tamamı affedilir.

MADDE 3. – 3872 Sayılı Kanunun 5 inci maddesinde geçen “5 milyon TL.”ye kadar ibaresi “10 milyon TL.”ye kadar olarak değiştirilmiştir.

MADDE 4. – 3782 sayılı Kanunun 6 ve 7 nci maddelerinde geçen “küçük çiftçiler” ibaresi “çiftçiler” olarak değiştirilmiştir.

MADDE 5. – 3782 sayılı Kanuna aşağıdaki ek maddeler eklenmiştir.

EK MADDE 1. – 10 milyon TL.’yi aşan kredilerden doğan borçların 10 milyon TL.’si için (10 milyon dahil) bu Kanun hükümleri uygulanır.

EK MADDE 2. – T.C. Ziraat Bankası ile çiftçiler arasında taksitlendirilmiş alacak miktarlarında da (10 milyona kadar) bu Kanun hükümleri uygulanır.

MADDE 6. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 7. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Türkiye Büyük Millet Meclisi  
Anavatan Partisi  
Grup Başkanlığı  
Sayı : 07-92/678*

21.9.1992

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine ve Küçük Esnafın T. Halk Bankasına Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifim ilişikte sunulmuştur.

Gereğine müsaadelerinizi arz ederim.

Saygılarımla.

*Seyit Eyyüpoğlu  
Şanlıurfa*

## GENEL GEREKÇE

Küçük çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasıyla, Türkiye Tarım Kredi Kooperatiflerine olan borçlarından 5 milyon liraya kadar kredi borcu bulunanların bu borçlarının idarî veya kanunî takibe konu olanlarından faiz vesair yükümlülüklerinin silinmesi, 5 milyon liradan fazla kredi borcu bulunanların kanunun kapsamı dışında tutulmaları ve ayrıca borçları idarî veya kanunî takibe konu olmamış çiftçilerimizin mağdur olmalarına ve dolayısıyla aralarında hakkaniyete dayanmayan bir tefrikin yapıldığı 5.3. 1992 gün ve 3782 Sayılı Kanunun uygulamasıyla ortaya çıkmış ve bu uygulamadan çiftçimiz manen ve maddeten muztarip olmuştur.

Hazırlanan bu Kanun teklifi ile kapsama küçük esnaf ta alınmak suretiyle ilgili kredi müesseselerinden aldıkları kredilerden dolayı mevcut kredi borçlarından 20 milyon liralık kısmının, borcun nakit veya aynı olup olmadığına bakılmaksızın kanunî maddelerinde öngörülen sürelerde ödemeleri kaydıyla faiz ve gecikme zamlarının ya da yapılan idarî veya kanunî işlemlerden dolayı tahakkuk eden masrafların silinmesi öngörülerek daha adil ve tutarlı bir faiz affı getirilmek istenmiştir. Bu Kanunla gerek küçük çiftçimizin ve gerekse küçük esnafımızın kredi müesseselerini borç miktarları ne olursa olsun 20 milyon liralık kısmının ana parasını ödemeleri kaydıyla faiz ve gecikme zamlarıyla sair masrafları eşit olarak silinmektedir.

## MADDE GEREKÇELERİ

Madde 1. – Teklifin birinci maddesi ile kanunun amacı düzenlenerek, küçük çiftçilere T.C. Ziraat Bankası tarafından % 43, % 34, Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından % 45, %36 veya faizi bunlardan daha düşük oranlardaki bütün tarımsal kredi borçlarından, küçük esnafa Türkiye Halk Bankası tarafından açılan % 55 veya daha düşük faizli kredi borçlarından, toplam kredi miktarına bakılmaksızın, 20 milyon liraya (20 milyon dahil) kadar olan kısmı için, ödeme kolaylığı sağlanılmaktadır.

Madde 2. – Teklifin ikinci maddesiyle küçük çiftçilerle küçük esnafın birinci madde kapsamında olup ilgili banka veya kooperatiflere olan kredi borçlarından; borcun nakit veya aynı olarak verilip verilmediğine bakılmadan vadesi dolmuş veya bu Kanunun yayımı tarihine kadar vadesi dolacak kredi borçları da dahil olmak üzere idarî veya kanunî takibe alınıp alınmadığına bakılmaksızın 20 milyon liralık (20 milyon dahil) kısmının yarısını bu Kanunun yürürlük tarihinden itibaren altı ay içerisinde, diğer yarısını da 31.12.1993 tarihine kadar ödemeleri kaydıyla borcun idarî veya kanunî takibe alındığı tarihteki masraf dahil bütün faiz ve gecikme zamlarının affedileceği ve bu borçlara 31.12.1993 tarihine kadar da faiz tahakkuk ettirilmeyeceği öngörülerek herhangi bir sebeple borçları ertelenmiş olanlarla muhtelif kararnamelerle borçları taksitlendirilmiş olanlardan borçları tekrar muaccel hale gelmiş olanların da faydalanacağı hükme bağlanmaktadır.

Madde 3. – Teklifin bu maddesiyle bu Kanunun uygulamasından doğacak faiz kayıplarının T.C. Ziraat Bankasına ve Banka kanalıyla Tarım Kredi Kooperatifleriyle Türkiye Halk Bankasına Hazinece görev zararı olarak ödeneceği düzenlenmektedir.

MaddeE 4. – 31.12.1993 tarihine kadar borcun ödenmemiş bulunan kısmına, 1 inci maddede belirtilen oranlarda faiz tahakkuk ettirileceği hükme bağlanarak, tahakkuk ettirilen faizlerin de 3 üncü madde kapsamında hesaplanacak faiz kayıpları içerisinde mütalaa edileceği öngörülmektedir.

İkinci fıkrâ ile de taksitlerin zamanında ödenmemesi halinde idarî ve kanunî takibata ilk taksitlerin ödendiği gün itibariyle yeniden başlanacağı düzenlenmektedir.

Madde 5. — Teklifin bu maddesiyle bu Kanun kapsamına giren küçük çiftçilerle küçük esnaf- lar hakkında başlatılmış bulunan idarî ve kanunî takibat işlemlerinin bulunduğu safhaya bakılmak- sızın kendiliğinden duracağı, ancak, bu Kanunun 2 nci maddesinde belirtilen süre içerisinde borç- larını ödeyemeyen çiftçiler hakkında idarî ve kanunî takibata kalındığı yerden devam edileceği dü- zenlenmektedir.

Madde 6. — Teklifin bu maddesiyle bu Kanunun uygulaması sonucunda borcu devam eden kü- çük çiftçilere, esnafa ilişkin işlemlerin borcun mevcuz maddî ve şahsî teminatlarının sukutunu ica-bettirmediği gibi borçlunun müşterek borçlu ve müteselsil kefillerine de kefaletten çekilme hakkı- nı vermeyeceği öngörülmüştür.

Madde 7. — Bu madde ile Kanunda yer almayan diğer hususlar hakkında T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatifleri ve Türkiye Halk Bankası mevzuatının uygulanacağı düzenlenmek- tedir.

Madde 8. — Yürürlük maddesi olup anlamı açıktır.

Madde 9. — Yürütme maddesi olup anlamı açıktır.

### ŞANLIURFA MİLLETVEKİLİ SEYİT EYYÜPOĞLU'NUN TEKLİFİ

#### **Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine ve Küçük Es- nafın T. Halk Bankasına Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifi**

MADDE 1. — Bu Kanunun amacı, küçük çiftçilere T.C. Ziraat Bankası tarafından % 43, % 34, Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından % 45, % 36 veya faizi bunlardan daha düşük oranlardaki bü- tün tarımsal kredi borçlarından, küçük esnafa Türkiye Halk Bankası tarafından açılan % 55 veya daha düşük faizli kredi borçlarından, toplam kredi miktarına bakılmaksızın, 20 milyon liraya (20 milyon dahil) kadar olan kısmında, ödeme kolaylığı sağlamaktır.

MADDE 2. — Küçük çiftçilerle küçük esnafın birinci madde kapsamında olup ilgili banka ve- ya kooperatiflere olan kredi borçlarından; vadesi dolmuş veya bu Kanunun yayımı tarihine kadar vadesi dolacak kredi borçları da dahil olmak üzere idarî veya kanunî takibe alınıp alınmadığına ba- kılmaksızın 20 milyon liralık (20 milyon dahil) kısmının yarısını bu Kanunun yürürlük tarihinden itibaren altı ay içerisinde, diğer yarısını da 31.12.1993 tarihine kadar ödemeleri kaydıyla borcun idarî veya kanunî takibe alındığı tarihteki masraf dahil bütün faiz ve gecikme zamları affedilir ve bu borçlara 31.12.1993 tarihine kadar faiz tahakkuk ettirilmez.

Bu Kanun hükümleri herhangi bir sebeple borçları ertelenmiş olanlarla muhtelif kararnameler- le borçları taksitlendirilmiş olanlardan borçları tekrar muaccel hale gelmiş olanlar hakkında da uy- gulanır.

MADDE 3. — Bu Kanunun uygulamasından doğacak faiz kayıpları T.C. Ziraat Bankasına ve Banka kanalıyla Tarım Kredi Kooperatifleriyle Türkiye Halk Bankasına Hazinece görev zararları ola- rak ödenir.

MADDE 4. — 31.12.1993 tarihine kadar borcun ödenmemiş bulunan kısmına, 1 inci maddede belirtilen oranlarda faiz tahakkuk ettirilir. Tahakkuk ettirilen faizler de 3 üncü madde kapsamında hesaplanacak faiz kayıpları içerisinde mütalaa edilir.

Taksitler zamanında ödenmediği takdirde idarî ve kanunî takibata ilk taksitlerin ödendiği gün itibariyle tekrar başlanır.

MADDE 5. — Bu Kanun kapsamına giren küçük çiftçilerle küçük esnaflar hakkında başlatılmış bulunan idarî ve kanunî takibat işlemleri hangi aşamada olursa olsun kendiliğinden durur. Ancak, bu Kanunun 2 nci maddesinde belirtilen süre içerisinde borçlarını ödeyemeyen çiftçiler hakkında idarî ve kanunî takibata kalındığı aşamada devam olunur.

MADDE 6. — Bu Kanunun uygulaması sonucunda borcu devam eden küçük çiftçilere, esnafa ilişkin işlemler, borcun mevcut maddî ve şahsî teminatlarının sukutunu icabettirmedığı gibi borçlunun müşterek borçlu ve müteselsil kefillerine de kefaletten çekilme hakkını vermez.

MADDE 7. — Bu Kanunda yer almayan diğer hususlar hakkında T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatifleri ve Türkiye Halk Bankası mevzuatı uygulanır.

MADDE 8. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 9. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Türkiye Büyük Millet Meclisi  
Refah Partisi  
Grup Başkanlığı  
Sayı : 615*

28.1.1993

#### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Küçük çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan her türlü borç faizlerinin bir defaya mahsus olmak üzere affedilmesi ve ana paranın faizsiz olarak eşit taksitlere bağlanarak ödenmesine dair kanun teklifi ve gerekçesi ilişikte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

<i>Zeki Ergezen</i> Bitlis	<i>Şevket Kazan</i> Kocaeli	<i>Musa Demirci</i> Sivas	<i>Kemalettin Gökteş</i> Trabzon
<i>Abdullatif Şener</i> Sivas	<i>Bahaddin Elçi</i> Bayburt	<i>Mustafa Baş</i> İstanbul	<i>Salih Kapusuz</i> Kayseri
<i>Hüsamettin Korkutata</i> Bingöl	<i>Ahmet Cemil Tunç</i> Elazığ	<i>Hasan Dikici</i> K. Maraş	<i>Ömer Faruk Ekinci</i> Ankara
<i>Ahmet Remzi Hatip</i> Konya	<i>Abdullah Gül</i> Kayseri	<i>Melih Gökçek</i> Ankara	<i>Hüseyin Erdal</i> Yozgat
	<i>Mukadder Başeğmez</i> İstanbul	<i>Mustafa Ünal</i> Konya	

#### GEREKÇE

Bu Kanunun amacı; çiftçilere, T. C. Ziraat Bankası tarafından % 43, % 34, Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından % 45, % 36 veya daha düşük faiz oranlarında tüm tarımsal kredilerin ödemelerine kolaylık sağlamaktır.

Tarım girdilerinin fiyatlarındaki yükselme ve yüksek enflasyonun getirdiği sıkıntılar dikkate alındığında, çiftçilerimizin mevcut borçlarını ödeyecek durumda olmadıkları ve bu nedenle ellerindeki üretim araçları ile kıymetli tarım arazileri ve diğer gayri menkullerini yok pahasına ve hatta icra nedeniyle mağdur edildikleri, ileride telefisi imkânsız neticelere katlanacakları muhakkaktır.



Bu nedenle çiftçilerin her türlü tarımsal borçlarının faizlerinin bir defaya mahsus olmak üzere affedilmesine ve eşit taksitlerle ödenmesi, çiftçilerimizin menfaatlerine ve ülkenin tarımında gelişmesine önemli katkılar sağlayacaktır.

#### MADDE GEREKÇELERİ

Madde 1. – Bu madde ile, çiftçilerin tarımsal üretim amaçlı, her türlü tohum, fide, fidan, gübre, ilaç ile her türlü girdi ve hayvancılık, tarım alet ve makinaları kredilerinin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan borç faizlerinin kaldırılması öngörülmektedir.

Madde 2. – Bu madde ile, çiftçilerin tarımsal üretim amaçlı, her türlü tohum, fide, fidan, gübre, ilaç ile her türlü girdi ve hayvancılık, tarım alet ve makinaları kredilerinin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan borçlarının ödenmesi için taksitlendirme kolaylığı düşünülmüştür.

Madde 3. – Çiftçi borçları faizlerinin silinmesinden doğacak zararın, ilgili kurumlara Hazine tarafından ödenmesi öngörülmüştür.

Madde 4. – Bu madde ile, kanunun yürürlük tarihi belirlenmiştir.

Madde 5. – Bu madde ile, Kanunu Bakanlar Kurulunun yürüteceği kabul edilmiştir.

#### BİTLİS MİLLETVEKİLİ ZEKİ ERGEZEN VE 17 ARKADAŞININ TEKLİFİ

##### **Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Borçlarının Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifi**

MADDE 1. – Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasından, Tarım ve Kredi Kooperatiflerinden almış oldukları borçların faizleri miktarına bakılmaksızın silinir.

MADDE 2. – Çiftçilerin 1 inci maddede adı geçen kuruluşlardan aldıkları borçların (anaparanın) ödenmesi aylık 6 taksitten aşağı olmamak üzere taksitlendirilir.

MADDE 3. – Bu Kanunun uygulanmasından doğacak faiz kayıpları birinci maddede adı geçen kurumlara Hazinece görev zararı olarak ödenir.

MADDE 4. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 5. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Türkiye Büyük Millet Meclisi  
Sosyaldemokrat Halkçı Parti  
Grup Başkanlığı  
Sayı : 154*

24.2.1993

#### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

5.3.1992 Tarihli ve 3782 Numaralı Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanunun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Teklifi ve gerekçesi ilişikte sunulmuştur.

Gereğini arz ederim.

Saygılarımla.

*Azimet Köylüoğlu*

Sivas

## GEREKÇE

Son yıllarda tarımsal girdi fiyatlarındaki yükselmeler ve kredi faizlerine getirilen artışların, ürün fiyatlarına aynı oranda yansıtılamaması nedeniyle tarım kesimi olumsuz yönde etkilenmiştir.

Banka ve kooperatifçe verilen yüksek faizli krediler, çiftçi ve çiftçi köylülerimizin her geçen gün daha da fakirleşmesine neden olmuştur. Bunun sonucu olarak çiftçinin icra marifetiyle satmak zorunda kaldığı tarım araç ve gereçleri tarla, arsa, arazi ev ve mal varlığı sayısında belirgin bir artış dikkati çekmektedir.

Yukarıda belirtilen nedenlerden dolayı, fakirleşmekte olan çiftçi ve çiftçi köylülerimizin her geçen gün artan faiz borçlarından kurtarılabilmesi ve belli bir ölçüde ferahlayabilmesi amacıyla bu teklif hazırlanmış ve takdim olunmuştur.

### SİVAS MİLLETVEKİLİ AZİMET KÖYLÜOĞLU'NUN TEKLİFİ

#### **5.3.1992 Tarihli ve 3782 Sayılı Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanunun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Teklifi**

MADDE 1. – 3782 Sayılı Kanunun 1 inci Maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madde 1. – Bu Kanunun amacı; küçük çiftçilere, T.C. Ziraat Bankası tarafından % 43, % 34, Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından % 45, % 36 veya faizi bunlardan daha düşük oranlarda tüm tarımsal kredilerin toplamı herbir kurum için ayrı ayrı 20 milyon TL. ye kadar (20 Milyon dahil) açılmış kredilerden doğan ve 1.2.1992 tarihine kadar idarî veya kanunî takip hesaplarına intikal etmiş bulunan tarımsal kredi borçlarında ödeme kolaylığı sağlamaktır.

MADDE 2. – 3782 sayılı Kanunun 2 nci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madde 2. – İdarî veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş olan tarımsal borçların, bu hesaplara alındığı tarihteki bakiyesinin yarısının bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihi takip eden altı ay içinde, diğer yarısının ise 1993 yılı sonuna kadar ödenmesi kaydıyla;

a) Borcun idarî ve yargı takipteki hesaba alındığı tarihten sonraki masraf dahil faiz tutarının yarısı affedilir. Diğer yarısı ise ürün idrak ve pazarlama zamanları gözönüne alınarak 31.12.1993 tarihine kadar borçlu tarafından ödenir.

b) Borcun idarî ve kanunî takipteki hesaba alındığı tarihten sonraki masraf dahil faiz tutarının tamamı affedilir.

MADDE 3. – 3782 sayılı Kanunun 4 üncü maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madd 4. – 31.12.1993 tarihine kadar borcun ödenmemiş bulunan kısmına 1 inci maddede belirtilen oranlarda faiz tahakkuk ettirilir. Tahakkuk ettirilen faizlerde 3 üncü madde kapsamında hesaplanacak faiz kayıpları içerisinde mütalaa edilir.

Faiz borcu ve taksitler zamanında ödenmediği takdirde idarî veya kanunî takibata ilk taksitle rin ödendiği gün itibariyle tekrar başlanır.

MADDE 4. – 3782 sayılı Kanunun 5 inci maddesi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir.

Madde 5. – Kullandıkları tarımsal kredilerin toplamı 20 milyon TL. ye kadar olan (20 milyon dahil) çiftçilerden muhtelif kararnamele taksitlendirildiği halde tekrar muaccel hale gelmiş borçları bulunanlarda talepleri halinde bu Kanun hükümlerinden yararlanabilirler.

MADDE 5. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 6. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

## TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Antalya İli Elmalı ve Korkuteli ilçeleri çiftçilerinin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan borç faizlerinin silinmesine dair kanun teklifim gerekçesiyle birlikte ilişikte sunulmuştur.

Gereğini arz ederim.

Saygılarımla.

*Hasan Namal*  
Antalya

### GEREKÇE

Antalya İli Elmalı ve Korkuteli ilçelerinde meydana gelen Kuraklık sonucu zarar gören üreticilerin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine 10 milyon TL.'ye kadar olan borçları 1989/14315 sayılı, 1989/14677 sayılı ve 1991/768 sayılı Bakanlar Kurulu Kararnameleri ile ertelenmiştir.

Bilahare 5.3.1992 tarih ve 3782 sayılı Kanun ile küçük çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine 5 milyon TL.'ye kadar olan idarî veya kanunî takipteki hesaplarına inktikal etmiş tarımsal borçlarının faizleri affedilmiştir.

3782 sayılı Kanuna ertelenmiş borçlar ibaresi yazılmadığından ne yazık ki Antalya İli Elmalı ve Korkuteli ilçesinde kuraklıktan zarar gören ve borçları ertelenen çiftçiler istifade edememişlerdir.

Bu durumda Elmalı ve Korkuteli çiftçileri mağdur olmuşlardır.

Bu çiftçilerin de faiz affından istifade etmeleri için bu kanun teklifini vermek zorunda kaldık.

### ANTALYA MİLLETVEKİLİ HASAN NAMAL'IN TEKLİFİ

#### **Antalya İli Elmalı ve Korkuteli İlçeleri Çiftçilerinin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifi**

MADDE 1. – Antalya ili Elmalı ve Korkuteli ilçeleri çiftçilerinin maruz kaldıkları kuraklık nedeniyle, T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine 1991 yılı sonuna kadar olan ve limitine bakılmaksızın ayrı ayrı 10 milyona kadar açılmış kredilerden doğan borçlarının bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihi takip eden 1 yıl içinde iki eşit taksitle ödenmesi şartıyla, bu borçlarından doğan faizler tahsil edilmez.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞI

Esnaf ve Sanatkârlar İle Topraksız ve Az Topraklı Çiftçilerin Aylık Gelirleri Asgari Ücretin Altında Olanların Bankalara ve Esnaf Kefalet Kooperatiflerine Olan Borç ve Faizlerinin Silinmesi Hakkında Kanun Teklifim ve gerekçesi ilişikte sunulmuştur.

9.12.1993

*Mahmut Alınak*  
Şırnak

### GENEL GEREKÇE

Esnaf ve sanatârlar ile topraksız ve az topraklı çiftçiler, büyük bir ekonomik sıkıntı içindedirler.

Bugüne kadar uygulanan yanlış ekonomik politikalar sonucu, esnaf ve sanatkârlar, iflasa sü-tüklenirken, topraksız ve az topraklı çiftçiler de büyük bir yoksulluk içine itilmişlerdir.

Toplumun bu kesiminin önemli bir çoğunluğunun, geliri, asgari ücret düzeyinde bile değildir. Günümüz koşullarında, asgari ücretin altında gelir sahibi olan ailelerin, insanca yaşamalarının mümkün olmadığı açıktır. İnsanca yaşamının koşullarını yaratmak devletin görevleri arasındadır. Ancak yönetimler, bugüne kadar, devletin bu görevlerini görmezlikten gelmişlerdir.

Esnaf ve sanatkârlar ile topraksız ve az topraklı çiftçilerin, banka ve esnaf kefalet kooperatiflerine olan borçları ile bu borçların faizleri, bu kesimlerin ekonomik sorunlarını daha da ağırlaştırmaktadır. Ayrıca faiz oranlarının yüksek olması da, bu vahameti daha da çok artırmaktadır.

Söz konusu kanun teklifi, yukarıda sunulan gerekçeler ışığında esnaf ve sanatkârlar ile topraksız ve az topraklı çiftçilerin içinde buldukları ekonomik sıkıntıları, kısmen de olsa hafifletmek amacı ile bankalara ve esnaf kefalet kooperatiflerine olan borçlarını ve faizlerini bir defaya mahsus olmak üzere silmeyi öngörmektedir.

### SIRNAK MİLLETVEKİLİ MAHMUT ALINAK'IN TEKLİFİ

#### **Esnaf ve Sanatkârlar ile Topraksız ve Az Topraklı Çiftçilerden Aylık Gelirleri Asgari Ücretin Altında Olanların Bankalara ve Esnaf Kefalet Kooperatiflerine Olan Borç ve Faizlerinin Silinmesi Hakkında Kanun Teklifi**

MADDE 1. – Bu Kanun yürürlüğe girdiği tarih itibariyle, esnaf ve sanatkârlar ile topraksız ve az topraklı çiftçilerden aylık gelirleri asgari ücretin altında olanların, bankalara ve esnaf ve kefalet kooperatiflerine olan borç ve faizleri bir defaya mahsus olmak üzere silinir.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Doğru Yol Partisi*  
*TBMM Grup Başkanlığı*  
*No.: 3/522*

2.3.1994

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Küçük çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan borç faizlerinin bir bölümününün affı, icra takip işlemlerinin durdurulması ve yeni bir ödeme planına bağlanmasına dair kanun teklifi ve gerekçeleri ilişikte sunulmuştur.

Gereğini arz ederim.

Saygılarımla.

*İsmail Köse*  
Erzurum Milletvekili

### GEREKÇE

Ülke genelinde 1989 yılından bu yana hüküm süren kuraklık ve çeşitli tabii afetler sebebiyle çiftçiler ekonomik sıkıntı içine girmişlerdir.

Bunun dışında, tabii şartların elverişli gittiği yıllarda dahi tarım ürünlerinden elde edilen gelirin yeterli olmayışı Ziraat Bankası ve Kooperatifçe verilen faizli krediler, üretici çiftçilerin her geçen gün daha da fakirleşmesine sebep olmuştur. Bu uygulamanın tabii sonucu olarak da, çiftçinin her geçen gün yok pahasına ve hatta icra marifetiyle satmak zorunda kaldığı tarım araç ve gereçleri, tarla, arsa, arazi, ev v.b. mal varlığı sayısında belirgin bir artış olduğu Ziraat Bankası Genel Müdürlüğü; Tarım Kredi Kooperatifleri Merkez Birliği Genel Müdürlüğüne gelen ihbarlarla dikkati çekmektedir.

Bu olumsuzluklardan ötürü; aldığı parayı yatırım ve üretimde kullanamayan çiftçi ödemede büyük zorluklarla karşı karşıya kalmıştır. Ödenmeyen her taksidin üzerine çok büyük miktarda faiz yükü binmiş; mesela 5 milyonluk ana para 150 milyon borç haline gelmiştir. Çiftçi borcunu ödeyemez, birlikte tahsil edemez duruma düşmüştür. Borçların makûl bir meblağa getirilmesi çiftçinin mağduriyetini önlemek yanında Devlete alacağını tahsil imkânı da doğuracaktır.

Yukarıdaki nedenlerle fakirleşmekte olan üretici çiftçilerin, her geçen gün faiz borçlarından kurtulabilmesi, belli bir ölçüde ferahlayabilmesi, bozulan ve zedelenen tarımsal üretim ilişkilerinin Devlet desteği ile düzeltilerek, yeniden güçlenmelerine yardımcı olmak amacıyla,

Bu Kanun Teklifi hazırlanmış ve takdim olunmuştur.

#### MADDE GEREKÇELERİ

Madde 1. — T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerinden borç para alan çiftçilerin çok büyük bir çoğunluğu borçlarını ödeyemedikleri için idarî ve kanunî takibe uğramışlardır. Bir çok çiftçi hakkında icrai takip sonucu mahkemelerce mahkûmiyet kararı verilmiştir.

İdarî ve adlî takibin, borçların tahsilini hızlandırmadığı uygulamada açıkça görülmüştür. Büyük bir üretici kitlesini ilgilendiren böyle geniş boyutlu bir soruna köklü çözüm getirmek zarurî hale gelmiştir. Bu amaçla; çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan borçlarına ödeme kolaylığı getirilmesinin çiftçimiz ve bütün çabalara rağmen alacağını tahsil edemeyen Devlete yararlı olacağı düşünülmüştür.

Madde 2. — Çiftçilerin zorlanmadan ödeyebileceği bir miktarın, Devletin de fazla zarar etmeyeceği şekilde tespiti amaçlanmıştır. Çiftçinin Banka ve Kooperatiften aldığı ana paraya % 100 faiz uygulanarak devletin muhatap olacağı yük asgariye indirilmiş olacak, bunun yanı sıra; çiftçiye daha adil bir ödeme imkânı sağlanacaktır. Daha önceki uygulamalarda; borçlarına sahip çıkıp taksitlendirme yaptıranlar kanun kapsamı dışında kalmışlar ve mağdur olmuşlardır. Kanunun öngördüğü amacın tahakkuku için, kanun hükümlerinden borçları ertelenmiş olanlarla, borçları taksitlendirilmiş olanlar da kanun kapsamına alınmıştır.

Madde 3. — Kanunun uygulanmasından doğacak cari faiz, cezai faiz, masraf ve diğer tüm kayıtların ilgili kuruluşlara görev zararı olarak ödenmesi bu kuruluşları malî ve finansman bakımından rahatlatacaktır. Kanunun öngörmesine rağmen hazinece ilgili kuruluşlara yapılacak ödemelerde geç kalınması, kurumları zor durumda bırakmaktadır. Gecikme için % 84'lük faiz tahakkuku öngörülerek ilgili kurumların muhtemel gecikmelerden ötürü zarar görmemesi amaçlanmıştır.

Madde 4. — Taksitlendirme süresi içinde borçlu kefillerin, banka ve kooperatife olan yasal yükümlülükleri devam edecektir. Kanunun amacı borçlu ve kefillere ödeme kolaylığı sağlamaktır. Bu madde ile banka ve kooperatiflerin yasal teminatlarının devamı amaçlanmıştır.

Madde 5. — Çiftçilerin kanunun ruhuna uygun olarak borçlarını imkânları ölçüsünde ödeyebilmelerini temin etmek için, o güne kadar sürdürülen kanunî takibatın, kanunda belirlenen müracaat süresi sonuna kadar durdurulması yararlı görülmüştür.

Madde 6. — Çiftçilerin borçlarını zamanında ödemeleri için, borçlar tahsil edilinceye kadar yeniden kredi verilmemesinin ödemeyi teşvik edici olacağı düşünülmüştür.

Madde 7. — Kanunda yer almayan hususlarda T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatifleri mevzuatının uygulanması, zamanla ortaya çıkması muhtemel zorlukların aşılması konusunda kurumlara ve çiftçilere yararlı olacaktır.

Madde 8. — Yürürlük maddesidir.

Madde 9. — Yürütme maddesidir.

## ERZURUM MİLLETVEKİLİ İSMAİL KÖSE'NİN TEKLİFİ

### **Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Borç ve Faizlerinin Bir Bölümünün Affı, İcra Takip İşlemlerinin Durdurulması ve Yeni Bir Ödeme Planına Bağlanmasına Dair Kanun Teklifi**

MADDE 1. – Bu Kanunun amacı; küçük çiftçilere, Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatifleri tarafından verilen, faiz, gecikme zammı, masraflar hariç, ana parası 20 milyona kadar olan borçlara ödeme kolaylığı sağlamaktır.

MADDE 2. – Küçük çiftçilerin birinci madde kapsamında olup, ilgili banka ve kooperatiflere olan kredi borçlarından; vadesi dolmuş veya bu kanunun yayımına kadar vadesi dolacak kredi borçları da dahil olmak üzere, idarî veya kanunî takibe alınıp alınmadığına bakılmaksızın, ana parası 20 milyon lira ve daha az olan borçların ana parasına % 100 faiz uygulanarak bu meblağın dışında kalan faiz gecikme zammı ve masraflar affedilir. Affedilen faizin dışında kalan ana para ile bir defaya mahsus olarak uygulanan % 100 lük faiz toplamının yarısı kanunun yürürlük tarihinden sonraki altı ay içerisinde, diğer yarısı da eşit taksitler halinde 31.12.1994 tarihine kadar tahsil edilir.

Bu kanun hükümleri herhangi bir sebeple borçları ertelenmiş olanlarla, muhtelif kararnamelerle borçları taksitlendirilmiş olanlardan borçları tekrar muaccel hale gelmiş olanlar hakkında da uygulanır.

MADDE 3. – Bu Kanunun uygulanmasından doğacak cari faiz, cezaî faiz, masraf ve diğer tüm kayıpları T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine hazinece görev zararı olarak ödenir. Görev zararı ödemelerinin zamanında yapılmaması (Görev zararının Hazine'ye bildirildiği tarihten itibaren 1 ay içinde ödenmesi zamanında ödeme kabul edilir.) halinde ödenemeyen kısım için % 84 faiz tahakkuk ettirilir.

MADDE 4. – Taksitlendirme işlemi; borcun mevcut maddî ve şahsî teminatının sükûtunu icap ettirmedeği gibi, borçlunun müşterek borçlu ve müteselsil kefillerine de kefaletten çekilme hakkını vermez.

MADDE 5. – Bu Kanun kapsamına giren küçük çiftçiler hakkında başlatılmış bulunan idarî ve kanunî takibat işlemleri hangi aşamada olursa olsun kendiliğinden durur.

MADDE 6. – Bu Kanun kapsamında borcu taksitlendiren üreticilere bu borçları tahsil edilinceye kadar yeniden kredi verilmez.

MADDE 7. – Bu Kanunda yer almayan taksitlendirme ile ilgili hususlar hakkında T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatifleri mevzuatı uygulanır.

MADDE 8. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 9. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Sosyaldemokrat Halkçı Parti*

*Grup Başkanlığı*

*Sayı : 263*

*17.1.1995*

### **TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna, Toprak Mahsulleri Ofisine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifim gerekçesiyle sunulmuştur.

Gereği saygıyla arz olunur.

*Ali İbrahim Tutu*  
*Erzincan*

## GEREKÇE

Ülke genelinde 1989 yılından bu yana süre gelen kuraklık ve çeşitli tabii afetler sebebiyle çiftçiler ekonomik sıkıntı içinde bulunmaktadır.

Tabii şartların uygun olduğu dönemlerde dahi çiftçilerimiz çeşitli kamu kuruluşlarından aldıkları kredilerin faizlerini ödemekte zorluk çekmişlerdir. Çiftçi artan faiz yükünü bir an evvel ödeyebilmek için ürünü yok pahasına satmakta ve doğal olarak zamanla fakirleşmektedir. Hatta bu durum sonucunda icra aracılığıyla çiftçinin tarım araç ve gereçleri, tarlası, arsası, arazisi, evi gibi mal varlığı da satılmaktadır. Gün geçtikçe bu tip üzücü olayların arttığı ilgili kuruluşlardan gelen ihbarlarla dikkat çekici bir duruma gelmiştir.

Bu olumsuzluklardan dolayı alınan kredi yatırım ve üretimde yeterince kullanılamamış ve sonuçta ödenemeyen her taksitin üzerine çok büyük miktarda faiz yükü gelmiştir. Ana paranın 20 katına yaklaşan faiz borçları bulunan mağdur çiftçilerimiz bulunmaktadır. Bu durumda ne çiftçi borçlarını ödeyebilmektedir ne de devlet alacağını tahsil edebilmektedir.

Bu nedenle soruna çözüm olması amacıyla daha önce bir kanun yayınlanmıştır. 18 Mart 1992 tarih ve 21175 sayılı Resmî Gazetede yayınlanan, 5 Mart 1992 tarih ve 3782 sayılı Küçük Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına ve Tarım Kredi Kooperatiflerine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun, dar kapsamlı bir kanun olarak kalmış ve hedeflenen sonuçlara istenildiği gibi ulaşılamamıştır. Çeşitli nedenler ile birçok çiftçimiz mağdur durumda olmasına rağmen bu kanundan faydalanamamıştır.

Yukarıda sayılan bu nedenlerden dolayı çiftçilerin her geçen gün artan borç yüklerinden kurtarılması ve tekrar üretici duruma getirilmesi, devletin alacaklarını tahsil edebilmesi, devlet desteği ile çiftçinin yeniden güçlenmesine yardımcı olunması amacıyla ve bütün çiftçilerimizce faydalanılabilecek olan bu kanun teklifi hazırlanmış ve takdim olunmuştur.

### MADDE GEREKÇELERİ

Madde 1. – T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Zirai Donatım Kurumu ve Toprak Mahsulleri Ofisinden kredi alan çiftçilerimizin büyük bir çoğunluğu borçlarını ödeyememişlerdir. Bu nedenle kanunî ve idarî takibata uğramışlardır.

Uygulamada idarî ve kanunî takibin borç tahsilini hızlandırmadığı görülmüştür. Büyük bir üretici kitlesini ilgilendiren böyle geniş boyutlu bir soruna köklü çözüm getirmek zarurî hale gelmiştir. Bu amaçla, çiftçilerimize yukarıda adı geçen kurumlara olan borçlarını ödeme kolaylığı getirilmesi hem çiftçimiz için hem de alacaklarını bir türlü tahsil edemeyen devletimiz için yararlı olacağı düşünülmüştür.

Madde 2. – Bu madde çiftçilerin borçlarını zorlamadan ödeyebilmelerini ve devletin de zararını en aza indirmeyi amaçlamıştır.

Buna göre :

a) Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri veya Türkiye Zirai Donatım Kurumuna olan borçlarından ana para ve ana para kadar faiz miktarının toplamından oluşan yekûnunun 1996 yılı sonuna kadar 4 taksitte ödenmesi halinde kalan borçlarının affedilmesi öngörülmüştür.

b) Çiftçilerin Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü veya Toprak Mahsulleri Ofisine olan borçlarından ana para kadar bir yekûnunun 1996 senesi sonuna kadar 4 taksitte ödenmesi halinde kalan borçlarının affedilmesi öngörülmüştür.

Çiftçiye daha adil bir ödeme imkânı sunmak için müracaat dilekçelerine kendilerinin saptayacağı ödeme planlarının da eklenmesi uygun görülmüştür.

Madde 3. – Bir çiftçinin birden fazla kuruma borçlu olması durumunda da, her borcu için ilgili kuruma ayrı ayrı müracaat etmesi gerekliliği düşünülmüştür.

Madde 4. – Kanunun uygulanmasından doğacak faiz, masraf ve diğer tüm kayıtların ilgili kuruluşlara görev zararı olarak ödenmesi bu kuruluşları malî ve finansman bakımından rahatlatacaktır. Bu ödemenin T.C. Ziraat Bankası kanalıyla Hazinece yapılması uygun görülmüştür.

Madde 5. – Çiftçilerin Kanunun esasına uygun olarak borçlarını imkânları ölçüsünde ödeyebilmelerini temin etmek için o güne kadar sürdürülen kanunî takibatın kanunda belirtilen müracaat süresi sonuna kadar durdurulması yararlı görülmüştür. Bu süre içinde ödemedeki bulunmayan veya ödeme planlarını vaktinde vermeyenlerin kanunî takibatları ise kaldığı yerden sürdürülür.

Madde 6. – Kanundan faydalanan çiftçi sayısını artırabilmek amacıyla,

- a) Tabii afetlerde ürünün % 40 veya daha fazlası zarar uğrayanlar,
- b) Önceden yayınlanmış çeşitli kararnamelerdeki taksitlendirme imkânlarından faydalanmasına rağmen tekrar ödeme güçlüğüne düşenler,
- c) Kanundan yurtdışında bulunma hastalık, askerlik ve benzeri mücbir sebeplerden dolayı faydalanma imkânı bulunmayanlar,
- d) Vefat eden çiftçilerin varislerinin müracaatları halinde kanundan yararlanabileceklerdir.

Madde 7. – Kanun yürürlüğe girdikten sonra 3 ay içinde yapılacak olan peşin ödemelere % 20 indirim uygulanarak;

T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri ve Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne borcu olan çiftçilerin, bu kanun uyarınca ödemeleri gereken meblağı son ödeme tarihinden daha önce ödemeleri teşvik edilmekte ve bu suretle hazineye gelecek, faiz yükünün azaltılması amaçlanmaktadır.

Madde 8. – Çiftçilerin borçlarını ödeme süreleri içerisinde, durumlarının uygun görülmesi halinde kurumca yeniden kredilendirilmesinin uygun olacağı düşünülmektedir.

Madde 9. – Taksitlendirme süresi içinde borçlu ve kefillerin borçlu oldukları kurumlara olan yasal yükümlülükler devam edecektir. Bu madde ile ilgili kurumların yasal teminatlarının devamlılığı amaçlanmıştır.

Madde 10. – Bu müracaat maddesidir. Kanundan istifade edebilmek için ilgili kuruma yapılması gereken müracaatın son tarihinin nasıl belirleneceğini belirtmektedir.

Madde 11. – Bu Kanunda yer almayan hususlarla ilgili kurumların mevzuatının uygulanması, zamanla ortaya çıkması muhtemel zorlukların aşılması konusunda kurumlara ve çiftçilere yararlı olacaktır.

Madde 12. – Yürürlük maddesidir.

Madde 13. – Yürütme maddesidir.

### ERZİNCAN MİLLETVEKİLİ ALİ İBRAHİM TUTU'NUN TEKLİFİ

#### **Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna, Toprak Mahsulleri Ofisine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Teklifi**

MADDE 1. – Bu Kanunun Amacı; çiftçilere T.C. Ziraat Bankası veya Tarım Kredi Kooperatiflerince açılmış bütün tarımsal krediler ile Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü (TİGEM), Türkiye Zirai Donatım Kurumu (TZDK) ve Toprak Mahsulleri Ofisi (TMO)'ca kredili satılan tohum, gübre, ilaç, hayvan, traktör, makine, alet ve edavat gibi tarımsal üretim girdi ve ekipmanlarının bedelleri olarak doğan 31.12.1992 tarihine kadar idarî veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş borçlarıyla 1992 yılında açılmış olup da, 1993 yılında idarî veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş borçlarına ödeme kolaylığı sağlamaktır.



**MADDE 2. – Borçları birinci madde kapsamına giren çiftçiler;**

a) T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri ve Türkiye Zirai Donatım Kurumuna olan borçlarının ana parası ile birlikte ana parasına eşit miktardaki faiz ve sair masraftan teşekkül edecek tutarını.

b) Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğünün veya Toprak Mahsulleri Ofisine olan borçlarının yalnız ana para kadar tutarını, ürün hasat ve pazarlama zamanlarını gözönünde tutarak azamî dört eşit taksitte ödeyeceklerine dair yukarıda adı geçen kurumlara verecekleri dilekçe ile 1996 yılı sonuna kadar ödemeyi taahhüt ettikleri ve ödedikleri takdirde kalan borçları affedilir.

**MADDE 3. – Bu Kanun, çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Zirai Donatım Kurumu ve Toprak Mahsulleri Ofisine olan borçlarına ayrı ayrı uygulanır.**

**MADDE 4. – Bu Kanunun uygulanmasından doğacak faiz ve sair masraflardan kayıpları T.C. Ziraat Bankasına ve banka kanalıyla Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna ve Toprak Mahsulleri Ofisine Hazinece görev zararı olarak ödenir.**

**MADDE 5. – Bu Kanunun kapsamına giren çiftçiler hakkında başlatılmış bulunan idarî veya kanunî takibat işlemleri, hangi aşamada olursa olsun kendiliğinden durur. Ancak bu Kanunun ikinci maddesine göre taksit borçlarını ödeyemeyen çiftçilerle, Kanunun onuncu maddesi gereğince ödeme planını belirtilen süre içinde vermeyen çiftçiler hakkında idarî veya kanunî takibata kalındığı aşamadan devam olunur.**

**MADDE 6. – Bu Kanundan;**

a) Tabii afetler sebebiyle ürünleri % 40 ve daha fazla oranda zarar görüp, rapora bağlanmış 1993 ve evvelki yıllarda vadesi dolmuş ziraat borçları bulunan çiftçiler,

b) Kullandıkları tarımsal kredi ve aldıkları üretim girdi ve ekipman bedelleri muhtelif karar-nameler veya sözleşmelerle taksitlendirildiği halde ödeme güçlüğünden dolayı ödeyememiş ve tekrar ödeme planına bağlanmış borçları bulunan çiftçiler,

c) Bu Kanun hükümlerinden yararlanmak isteyip de, yurt dışında bulunma, hastalık, askerlik ve benzeri mücbir sebeplerden dolayı faydalanma imkânlarından yoksun durumda kalanlar bizzat veya vekilleri ile,

d) Borçlu ölenlerin varisleri de,

Talepleri halinde yararlanabilirler.

**MADDE 7. – Bu Kanunun 2 nci maddesinin (a) bendindeki kurumlara ödeme yapmak isteyen çiftçilere anapara ve anapara kadar faiz ve sair masraflarını Kanun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren üç ay içinde peşin ödemeleri halinde % 20 tenzilat yapılır. Bu tenzilat hazinece karşılanır.**

**MADDE 8. – Borçları taksitlendirilen çiftçilere ödeme süresi içerisinde Kurumun uygun görmesi halinde yeni kredi açılabilir.**

**MADDE 9. – Bu Kanunun uygulaması sonucunda borcu devam eden çiftçilere ilişkin işlemler, borcun mevcut maddî ve şahsî teminatlarının sükûtunu icabettirmedeği gibi borçlunun müsterek borçlu ve müteselsil kefillerine de kefaletten çekilme hakkını vermez.**

**MADDE 10. – Çiftçilerin dilekçelerini T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna veya Toprak Mahsulleri Ofisine tevdi etme süresi bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren dört aydır.**

**MADDE 11. – Bu Kanunda yer almayan diğer hususlar hakkında T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri ve ilgili kurumların mevzuatı uygulanır.**

MADDE 12. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 13. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

### Plan ve Bütçe Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Plan ve Bütçe Komisyonu*

17.5.1995

*Esas No. : 1/823, 2/403, 2/447, 2/602, 2/639,  
2/813, 2/923, 2/1034, 2/1318*

*Karar No. : 115*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Bakanlar Kurulunca 18.1.1995 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 23.1.1995 tarihinde Komisyonumuza havale edilen "Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Ziraat Donatım Kurumuna ve Toprak Mahsulleri Ofisine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Tasarısı" ile muhtelif tarihlerde Komisyonumuza havale edilen Kırşehir Milletvekili Coşkun Gökalp ve 43 arkadaşının (2/403), Şanlıurfa Milletvekili Seyit Eyyüpoğlu'nun (2/447), Bitlis Milletvekili Zeki Ergezen ve 17 arkadaşının (2/602), Sivas Milletvekili Azimet Köylüoğlu'nun (2/639), Antalya Milletvekili Hasan Namal'ın (2/813), Şırnak Milletvekili Mahmut Alınak'ın (2/923), Erzurum Milletvekili İsmail Köse'nin (2/1034) ve Erzincan Milletvekili Ali İbrahim Tutu'nun (2/1318) esas numaralı kanun teklifleri anılan tasarı ile aynı mahiyette görüldüklerinden İhtüzüğün 36 ncı maddesi uyarınca birleştirilmek suretiyle, Komisyonumuzun 15.3.1995 ve 16.3.1995 tarihlerinde yaptığı 38 ve 39 uncu birleşimlerinde, Hükümeti temsilen Tarım ve Köyişleri Bakanının başkanlığında, Tarım ve Köyişleri ve Maliye Bakanlıkları ile Devlet Planlama Teşkilatı Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla incelenip, görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde; getirilen düzenleme ile, çiftçilere, T.C. Ziraat Bankası ve ya Tarım Kredi Kooperatiflerince açılmış bütün tarımsal krediler ile Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Ziraat Donatım Kurumu ve Toprak Mahsulleri Ofisince kredili satılan tohum, gübre, ilaç, hayvan, traktör, makine, alet ve edevat vb. tüm tarımsal üretim girdi ve ekipmanlarının kredilendirilmesi bedellerinden doğan ve 2.1.1995 tarihine kadar idarî veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş borçlarına ödeme kolaylığı sağlanmasının amaçlandığı anlaşılmaktadır.

Tasarı ve tekliflerin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

– Tasarı ile önemli bir soruna çözüm getirilmeye çalışıldığı, yıllardan bu yana çiftçilerimizin ödeme gücünün çok üstüne çıkan faiz borçlarının bir bölümünün silinmesiyle borç yükünün hafifletileceği, dolayısıyla borçların ödenebilecek duruma geleceği,

– Tasarının, ülkemizin içinde bulunduğu şartlar itibarıyla, yıllarca ödeme yapamamış çiftçilerimizi rahatlatarak nitelikte bulunduğu,

– Küçük çiftçinin birleşik faizi kaldıramaz hale geldiği, faiz sisteminin yeniden gözden geçirilerek küçük çiftçilere basit faiz sisteminin uygulanması gerektiği,

– Tarım politikalarında daha dikkatli olunması ve bu boyutlarda bir borç birikimine meydan verilmemesi gerektiği,

– Borcunu ve faizini ödeyen çiftçiler aleyhine bir eşitsizliğin meydana gelmemesine özen gösterilmesi gerektiği,

– Küçük çiftçinin piyasa ekonomisine uyum sağlayamadığı, millî gelirden alması gereken payı alamadığı, sıkıntı içinde olduğu, bu sıkıntının giderilmesi ve sorunun kökten halledilmesi gerektiği,

– Türk tarımının, tarım reformuna ve tarım master planına ihtiyacı bulunduğu,

– Tasarının gecikmiş bir tasarı olduğu, bu nedenle bir an önce yasalaşmasında yarar bulunduğu, gibi görüşler dile getirilmiştir.

Bu görüşmeleri ve Hükümet adına yapılan açıklamaları takiben tasarı ve teklifler Komisyonumuzca da benimsenerek 1/823 sayılı tasarı esas alınmak suretiyle maddelerinin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının;

– 1 inci maddesi; maddenin sonunda yer alan "...idarî veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş..." ibaresinin metinden çıkarılması, bu ibarenin yerine "...tahakkuk eden..." ibaresinin konulması ve çiftçilere Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğünce (OR-KÖY) verilen kredileri de kapsayacak şekilde yeniden düzenlenmesi suretiyle,

– 2 nci maddesi; (a) fıkrasının, çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası veya Tarım Kredi Kooperatiflerinden aldığı kayıtlı zirai kredinin ana parası ve bu miktar kadar faiz ve masraf tutarını 1995 yılı sonuna kadar ödedikleri takdirde borçlarının kalan kısmının, faiz ana paraya eşit veya daha az ise, % 50'sinin silinmesi doğrultusunda yeniden düzenlenmesi, (b) fıkrasının sonundaki "...affedilir..." kelimesinin "...silinir..." şeklinde değiştirilmesi, aynı fıkraya 1 inci maddede yapılan değişikliğe paralel olarak OR-KÖY Genel Müdürlüğünün de ilave edilmesi ve (a) bendinde belirtilen kurumlara olan borcunu bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 3 ay içinde ödeyen çiftçilerin, ödeyecekleri faiz borcundan ayrıca % 10 oranında indirim yapılmasına ilişkin yeni bir hükmün (c) fıkrası olarak maddeye eklenmesi suretiyle,

– 3 üncü maddesi; 1 inci maddede yapılan değişikliğe paralel olarak OR-KÖY Genel Müdürlüğünün de maddeye ilave edilmesi suretiyle,

– 4 üncü maddesi; Hazinenin, 15.2.1996 tarihine kadar bu Kanunun uygulanmasından doğacak görev zararlarını ilgili kuruluşlara tamamıyla ödemediği takdirde, geciken her gün için, bu kuruluşlarca çiftçilere kullandırılan zirai kredilere uygulanan yıllık normal cari faiz üzerinden ayrıca gecikme faizi ödemesini ve Hazinece yapılacak ödemelerin bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 2 yıl içinde tamamlanmasını hükme bağlayacak, ayrıca OR-KÖY Genel Müdürlüğünü de madde kapsamına alacak şekilde yeniden düzenlenmesi suretiyle,

– 9 ve 10 uncu maddeleri 1 inci maddede yapılan düzenlemeye paralel olarak OR-KÖY Genel Müdürlüğünün de kapsama alınması suretiyle,

– Borçlarına mahsuben çeşitli zamanlarda bir kısım ödemede bulunan çiftçileri mağdur etmemek için, yapılan bu ödemelerin, çiftçinin bu Kanuna göre ödemesi gereken toplam tutardan düşülmesine ilişkin bir hükmün yeni 11 inci madde olarak metne ilavesi suretiyle,

– 5, 6, 7 ve 8 inci maddeleri aynen,

– Yürürlük ve yürütmeye ilişkin 11 ve 12 nci maddeleri ise yeni ilave edilen madde nedeniyle 12 ve 13 üncü maddeler olarak aynen, kabul edilmiştir.

Tasarının başlığı, içeriğinde yapılan değişikliğe paralel olarak "Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna, Toprak Mahsulleri Ofisine, Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğüne Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Tasarısı" şeklinde yeniden düzenlenmiştir.

Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan  
*İlyas Aktaş*  
Samsun  
Sözcü  
*Alaettin Kurt*  
Kocaeli  
Üye  
*Veli Andaç Durak*  
Adana  
Üye  
*Bilal Güngör*  
Ankara  
Üye  
*Süleyman Hatinoğlu*  
Artvin  
Üye  
*İbrahim Arısoy*  
Niğde  
Üye  
*Zeki Ergezen*  
Bitlis  
(M. Ş. Eklidir)  
Üye  
*Mustafa Çiloğlu*  
Burdur  
Üye  
*A. Adnan Türkoğlu*  
Çorum  
Üye  
*İsmail Köse*  
Erzurum  
Üye  
*Gurhan Çelebican*  
İstanbul  
Üye  
*Mehmet Alp*  
Kars  
Üye  
*Abdullah Gül*  
Kayseri  
Muhalefet şerhim eklidir  
Üye  
*Mehmet Ali Yavuz*  
Konya

Başkanvekili  
*Yılmaz Ovalı*  
Bursa  
Kâtip  
*Hayri Doğan*  
Antalya  
Üye  
Gaffar Yakın  
Afyon  
(İmzada bulunamadı)  
Üye  
*M. Nedim Budak*  
Ankara  
Üye  
*Melih Pabuçcuoğlu*  
Balıkesir  
Üye  
*Edip Safder Gaydalı*  
Bitlis  
Üye  
*Necmi Hoşver*  
Bolu  
Üye  
*Nevfel Şahin*  
Çanakkale  
Üye  
*Muharrem Şemsek*  
Çorum  
Üye  
*M. Fevzi Yalçın*  
Eskişehir  
Üye  
*Selçuk Maruflu*  
İstanbul  
Üye  
*Nurhan Tekinel*  
Kastamonu  
Üye  
*Osman Develioğlu*  
Kayseri  
Üye  
*Mustafa Ünalı*  
Konya  
(Muhalifim)  
Muhalefet Şerhim Ekli

Üye  
*Yahya Uslu*  
Manisa

Üye  
*Yaşar Topçu*  
Sinop

Üye  
Nevşat Özer  
Muğla  
(İmzada bulunamadı)  
Üye  
*Hasan Peker*  
Tekirdağ

Üye  
*Ural Köklü*  
Uşak

### MUHALEFET ŞERHİ

Çiftçi borçlarının affına katılıyoruz, ancak çiftçilerin bugün düşürüldükleri sıkıntılı durumda affedilen miktarın yeterli olmadığı kanaatindeyiz.

Aşağıdaki iki husustan dolayı muhalifiz.

1. Faizlerin tamamen affedilmesi hakkındaki öneremiz reddedilmiştir.

2. Komisyonumuzun iktidar grup kanadında SHP'li üyeler bulunmamaktadır. İttüzüğe göre kapanmış bu partinin üyelerinin Komisyon üyeliği düşer ve yeni bir seçim yapılması gerekir. Bu işlem yapılmadan yeni grup oluşturan CHP adına oturumlara katılmaları İttüzüğün 11, 12, 21 ve 22 nci maddeleri ve diğer hükümlerine aykırıdır, dolayısıyla katıldıkları oylamalar muattal ve mu-allel kalır. Sonuç olarak Komisyonun görüştüğü tasarı ve teklifler usulsüz olur. Bu konunun biran evvel çözüme kavuşturulması gerektiği kanaatindeyiz. Muhalefetimizi bildirir muhalefet şerhidir.

*Doç. Abdullah Gül*  
Kayseri

*Prof. Dr. Mustafa Ünal*  
Konya

*Zeki Ergezen*  
Bitlis

## HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

### **Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna ve Toprak Mahsulleri Ofisine Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Tasarısı**

MADDE 1. – Bu Kanunun amacı; çiftçilere T.C. Ziraat Bankası veya Tarım Kredi Kooperatiflerince açılmış bütün tarımsal krediler ile Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Zirai Donatım Kurumu ve Toprak Mahsulleri Ofisince kredili satılan tohum, gübre, ilaç, hayvan, traktör, makine, alet ve edevat vb. tüm tarımsal üretim girdi ve ekipmanlarının kredilendirilmesi bedellerinden doğan ve 2.1.1995 tarihine kadar idarî veya kanunî takipteki hesaplara intikal etmiş borçlarına ödeme kolaylığı sağlamaktır.

MADDE 2. – Borçları 1 inci madde kapsamına giren çiftçiler;

a) T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerine olan kayıtlı borçlarının tamamı ile aşağıda belirtilen indirimlerden sonra kalan faiz ve masraflarını 31.12.1995 tarihine kadar ödedikleri takdirde, günü geçmiş hesaplara intikal ettiği tarihteki;

1. Kaydî bakiyesi 20 milyon liraya kadar olan alacaklarda, tasfiye tarihine kadar tahakkuk edecek faiz ve masrafların % 50'si,

2. Kaydî bakiyesi 20 milyon liradan 40 milyon liraya kadar olan alacaklarda, tasfiye tarihine kadar tahakkuk edecek faiz ve masrafların % 35'i,

3. Kaydî bakiyesi 40 milyon liranın üzerinde olan alacaklarda, tasfiye tarihine kadar tahakkuk edecek faiz ve masrafların % 20'si,

affedilir.

b) Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna ve Toprak Mahsulleri Ofisine olan borçlarının kayıtlı bakiyesini en geç 31.12.1995 tarihine kadar ödedikleri takdirde, faiz ve masrafların tamamı affedilir.

MADDE 3. – Bu Kanun, çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Zirai Donatım Kurumu ve Toprak Mahsulleri Ofisine olan borçlarına ayrı ayrı uygulanır.

MADDE 4. – Bu Kanunun uygulanmasından doğacak faiz ve masraf kayıpları;

a) T.C. Ziraat Bankasına ve banka kanalıyla Tarım Kredi Kooperatiflerine,

b) Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna ve Toprak Mahsulleri Ofisine,

Hazinece görev zararı olarak ödenir.

MADDE 5. – Bu Kanunun kapsamına giren çiftçiler hakkında başlatılmış bulunan idarî veya kanunî takibat işlemleri hangi aşamada olursa olsun kendiliğinden durur. Ancak, 9 uncu maddede öngörülen süre içinde müracaatta bulunmayan, müracaatta bulunup da 31.12.1995 tarihine kadar borçlarını ödemeyen çiftçiler hakkında idarî veya kanunî takibata kalındığı aşamadan devam olunur.

PLAN VE BÜTÇE KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

**Çiftçilerin T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna, Toprak Mahsulleri Ofisine, Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğüne Olan Bir Kısım Borç Faizlerinin Silinmesine Dair Kanun Tasarısı**

MADDE 1. – Bu Kanunun amacı; çiftçilere T.C. Ziraat Bankası veya Tarım Kredi Kooperatiflerince açılmış bütün tarımsal krediler ile Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Zirai Donatım Kurumu, Toprak Mahsulleri Ofisi ile Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğüne kredili satılan tohum, gübre, ilaç, hayvan, traktör, makine, alet ve edevat vb. tüm tarımsal üretim girdi ve ekipmanlarının kredilendirilmesi bedellerinden doğan ve 2.1.1995 tarihine kadar tahakkuk eden borçlarına ödeme kolaylığı sağlamaktır.

MADDE 2. – Borçları birinci madde kapsamına giren çiftçiler;

a) T.C. Ziraat Bankası ve Tarım Kredi Kooperatiflerinden alınan zirai kredinin ana parası ile birlikte ana parasına eşit miktardaki faizi 31.12.1995 tarihine kadar ödedikleri takdirde faiz ve masrafların kalan kısmı silinir. Ancak, faiz ana paraya eşit veya daha az ise, % 50'si silinir.

b) Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna, Toprak Mahsulleri Ofisine, Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğüne olan borçlarının kayıtlı bakiyesini en geç 31.12.1995 tarihine kadar ödedikleri takdirde, faiz ve masrafların tamamı silinir.

c) (a) bendinde belirtilen kurumlara borcunu 3 ay içinde ödeyen çiftçilerin ödeyecekleri faiz borcundan ayrıca % 10 oranında indirim yapılır.

MADDE 3. – Bu Kanun, çiftçilerin T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Zirai Donatım Kurumu, Toprak Mahsulleri Ofisi ile Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğüne olan borçlarına ayrı ayrı uygulanır.

MADDE 4. – Bu Kanunun uygulanmasından doğacak faiz ve masraf kayıpları;

T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna, Toprak Mahsulleri Ofisine, Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğüne,

Hazinece görev zararı olarak ödenir.

Hazine 15.2.1996 tarihine kadar bu Kanunun uygulanmasından doğacak görev zararlarını ilgili kuruluşlara tamamıyla ödemediği takdirde geciken her gün için bu kuruluşlarca çiftçilere kullanılan zirai kredilere uyguladıkları yıllık normal cari faiz üzerinden ayrıca hazine gecikme faizi ödenir. Hazinece yapılacak ödemeler hiçbir suretle bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 2 yıl geciktirilemez.

MADDE 5. - Tasarının 5 inci maddesi aynen kabul edilmiştir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

MADDE 6. – Bu Kanundan;

a) Mücbir sebeplerden dolayı müracaat imkânından yoksun durumda kalanlar 31.12.1995 tarihine kadar bizzat veya vekilleri ile,

b) Ölenlerin varisleri,

talepleri halinde yararlanabilirler.

MADDE 7. – Bu Kanun kapsamındaki borcunu tamamen ödemeyen çiftçilere yeni kredi açılmaz.

MADDE 8. – Bu Kanunun uygulanması sonucunda borcu devam eden çiftçilere ilişkin işlemler, borcun mevcut maddî ve şahsî teminatlarının sükutunu icabettirmedeği gibi, borçlunun müsterek borçlu ve müteselsil kefillerine de kefaletten çekilme hakkını vermez.

MADDE 9. – Çiftçilerin ödeme planlarını T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Zirai Donatım Kurumuna veya Toprak Mahsulleri Ofisine tevdi etme süresi, bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren üç aydır.

MADDE 10. – Bu Kanunda yer almayan diğer hususlar hakkında, T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Zirai Donatım Kurumu ve Toprak Mahsulleri Ofisinin mevzuatı uygulanır.



(Plan ve Bütçe Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

MADDE 6. - Tasarının 6 ncı maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 7. - Tasarının 7 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 8. - Tasarının 8 inci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 9. - Çiftçilerin ödeme planlarını T.C. Ziraat Bankasına, Tarım Kredi Kooperatiflerine, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğüne, Türkiye Ziraat Donatım Kurumuna, Toprak Mahsulleri Ofisine, Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğüne tevdi etme süresi, bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten itibaren üç aydır.

MADDE 10. - Bu Kanunda yer almayan diğer hususlar hakkında, T.C. Ziraat Bankası, Tarım Kredi Kooperatifleri, Tarım İşletmeleri Genel Müdürlüğü, Türkiye Ziraat Donatım Kurumu, Toprak Mahsulleri Ofisi ile Orman ve Köy İlişkileri Genel Müdürlüğü'nün mevzuatı uygulanır.

MADDE 11. - Bu Kanunun ikinci maddesinin (a) ve (b) bentlerindeki hesaplara çiftçiler tarafından, kredilerin alındığı tarihten bu kanunun yayın tarihine kadar geçen süre içinde borçlarına mahsuben ödenmiş paralar bu kanun uygulamasında, çiftçilerce ödenecek miktarlardan düşülür. Mahsuben ödenmiş paralar bu kanun gereği çiftçilerin ödemesi gereken miktardan fazla ise çiftçilere bu fazlalık geri iade edilmez.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

MADDE 11. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 12. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Prof. Dr. T. Çiller*

Başbakan

Başbakan Yrd. ve Dışişleri Bakanı

*M. Karayalçın*

Devlet Bakanı

*Y. Aktuna*

Devlet Bakanı

*M. Gülceğün*

Devlet Bakanı

*Ö. Alpago*

Devlet Bakanı

*N. Kurt*

Devlet Bakanı

*A. A. Doğan*

Devlet Bakanı

*S. Sümer*

Devlet Bakanı

*Ş. Erdem*

Adalet Bakanı

*M. Moğultay*

İçişleri Bakanı

*N. Menteşe*

Millî Eğitim Bakanı

*N. Ayaz*

Sağlık Bakanı

*D. Baran*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*R. Şahin*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*M. Dönen*

Kültür Bakanı

*T. Savaş*

Orman Bakanı

*H. Ekinci*

Devlet Bakanı

*N. Cevheri*

Devlet Bakanı

*A. Ş. Ereğ*

Devlet Bakanı

*B. S. Dağ*

Devlet Bakanı

*A. E. Kıratlıoğlu*

Devlet Bakanı

*A. Köylüoğlu*

Devlet Bakanı

*A. Ataç*

Devlet Bakanı

*A. Gökdemir*

Devlet Bakanı

*B. Alagöz*

Millî Savunma Bakanı

*M. Gölhan*

Maliye Bakanı

*İ. Attila*

Bay. ve İskân Bakanı

*H. Çulhaoğlu*

Ulaştırma Bakanı

*M. Köstepen*

Çal. ve Sos. Güv. Bakanı

*N. Matkap*

Enerji ve Tabii Kay. Bakanı

*V. Atasoy*

Turizm Bakanı

*Ş. Ulusoy*

Çevre Bakanı

*R. Akçalı*

(Plan ve Bütçe Komisyonunun Kabul Ettiği Metin)

**MADDE 12.** – Tasarının 11 inci maddesi 12 nci madde olarak aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 13.** – Tasarının 12 nci maddesi 13 üncü madde olarak aynen kabul edilmiştir.

